



缔约方会议

缔约方会议第十七届会议报告 2011 年 11 月 28 日至 12 月 11 日在德班举行

第一部分
议事录

目录

	段次	页次
一. 会议开幕 (议程项目 1).....	1-4	5
东道国政府欢迎仪式	4	5
二. 组织事项 (议程项目 2).....	5-48	6
A. 选举缔约方会议第十七届会议主席	5	6
B. 通过议事规则	6-11	6
C. 通过议程	12-18	7
D. 选举主席以外的主席团成员	19-23	9
E. 接纳观察员组织	24-26	10
F. 安排工作，包括附属机构的届会	27-37	10
G. 未来届会的日期和地点	38-43	12

H. 通过全权证书审查报告	44-45	13
I. 出席情况	46-47	13
J. 文件	48	13
三. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论 (议程项目 3)	49-63	13
A. 附属科学技术咨询机构的报告	49-56	13
B. 附属履行机构的报告	57-63	15
四. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告 (议程项目 4)	64-67	17
五. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案 (议程项目 5)	68-72	18
六. 审议缔约方根据《公约》第十五条和第十六条提出 的关于修正《公约》的提案 (议程项目 6)	73-85	18
七. 技术执行委员会——模式和程序 (议程项目 7)	86-91	20
八. 绿色气候基金——过渡委员会的报告 (议程项目 8)	92-101	20
九. 第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)和(b)项是否充分 (暂时搁置的议程项目)		22
十. 审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执行情况 (议程项目 10)	102-118	22
A. 《公约》的资金机制	102-104	22
B. 国家信息通报	105-109	23
C. 技术的开发和转让	110-111	23
D. 《公约》之下的能力建设	112-113	24
E. 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况	114-117	24
F. 附属机构转交缔约方会议的其他事项	118	24
十一. 行政、财务和体制事项 (议程项目 11)	119-121	25
A. 2010-2011 两年期预算执行情况	119-120	25
B. 2012-2013 两年期方案预算	121	25

十二. 高级别会议		
(议程项目 12).....	122-127	25
A. 欢迎仪式和高级别会议开幕式.....	122-123	25
B. 缔约方的发言.....	124	25
C. 联合国官员的发言.....	125	26
D. 高级别会议上的审议.....	126-127	26
十三. 观察员组织的发言		
(议程项目 13).....	128	26
十四. 其他事项		
(议程项目 14).....	129-130	26
十五. 会议结束		
(议程项目 15).....	131-133	27
A. 通过缔约方会议第十七届会议的报告.....	131	27
B. 会议闭幕.....	132-133	27
附件		
一. 出席缔约方会议第十七届会议的《公约》缔约方、观察员 国家和联合国组织.....		28
二. 在《公约》缔约方会议议程项目 12 和作为《议定书》/ 《公约》缔约方会议的《公约》缔约方会议议程项目 19 之 下的高级别会议期间发言的代表名单.....		32
三. 在《公约》缔约方会议议程项目 12 和作为《议定书》/ 《公约》缔约方会议的《公约》缔约方会议议程项目 19 之 下的高级别会议期间发言的政府间组织和非政府组织名单.....		40
四. 2012 年至 2016 年《公约》机构的会议日历.....		41
五. 缔约方会议第十七届会议收到的文件.....		42

第二部分 缔约方会议第十七届会议采取的行动

缔约方会议通过的決定

FCCC/CP/2011/9/Add.1

決定

- 1/CP.17 设立德班加强行动平台问题特设工作组
- 2/CP.17 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的工作结果
- 3/CP.17 启动绿色气候基金
- 4/CP.17 技术执行委员会——模式和程序
- 5/CP.17 国家适应计

FCCC/CP/2011/9/Add.2

決定

- 6/CP.17 关于气候变化影响、脆弱性和适应的内罗毕工作方案
- 7/CP.17 损失和损害问题工作方案
- 8/CP.17 关于执行应对措施的影响问题的论坛和工作方案
- 9/CP.17 最不发达国家基金：支持执行最不发达国家工作方案中除国家适应行动方案之外的各项内容
- 10/CP.17 修正《公约》附件一
- 11/CP.17 全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的进一步指导意见
- 12/CP.17 关于就如何处理和遵守第 1/CP.16 号决定所指保障措施提供信息的系统的指导意见以及与该决定所指森林参考排放水平和森林参考水平相关的模式
- 13/CP.17 《公约》之下的能力建设
- 14/CP.17 非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报问题专家咨询小组的工作
- 15/CP.17 修订《公约》附件一所列缔约方年度清单报告指南
- 16/CP.17 关于与《公约》的需要相关的研究活动动态的研究对话

- 17/CP.17 行政、财务和体制事项
- 18/CP.17 2012-2013 两年期方案预算
- 19/CP.17 未来届会的日期和地点

决议

- 1/CP.17 向南非共和国政府、夸祖鲁-纳塔尔省和德班市人民表示感谢

一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 2011 年 11 月 28 日, 在第十六届会议主席帕特里夏·埃斯皮诺萨女士的主持下, 缔约方会议第十七届会议, 根据《公约》第七条第 4 款, 在南非德班国际会议中心和德班展览中心开幕。¹ 她对南非总统雅各布·盖德莱伊莱基萨·祖马先生、乍得总统兼中非国家经济共同体主席伊德里斯·代比·伊特诺先生、安哥拉副总统(代表南部非洲发展共同体)费尔南多·皮厄达得·迪亚斯·多斯桑托斯先生表示欢迎。
2. 主席随后回顾说, 附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)主席玛玛·科纳提先生(马里)于 2011 年 11 月 13 日逝世。为了纪念他, 主席请所有代表默哀一分钟, 然后邀请马里政府代表在全体会议致辞。主席对各缔约方说, 将有几次机会对科内提先生表示敬意, 包括一般性发言和科技咨询机构全体会议开幕式。²
3. 卸任主席埃斯皮诺萨女士发言概述了去年在墨西哥坎昆会议期间采取的重要步骤, 并感谢所有与会者对墨西哥担任主席给予的支持。

东道国政府欢迎仪式

4. 会议的正式开幕式包括南非政府举行的欢迎仪式, 以纪念《公约》缔约方会议第十七届会议和作为《议定书》/《公约》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第七届会议开幕。执行秘书克里斯蒂娜·菲格雷斯女士、皮厄达得·迪亚斯·多斯桑托斯先生和代比·伊特诺先生作了发言。南非总统雅各布·盖德莱伊莱基萨·祖马先生正式欢迎与会代表来到德班

¹ 《公约》缔约方会议第十七届会议与作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第七届会议(《议定书》缔约方会议第七届会议)同时举行。《议定书》缔约方会议议事录载于另一份报告。在高级别会议阶段召开的《公约》缔约方会议和《议定书》缔约方会议联席会议的议事录分别载入两份报告。所有议事文件和录像材料见《气候公约》网站：http://unfccc.int/meetings/durban_nov_2011/meeting/6245/php/view/webcasts.php。

² 见 FCCC/SBSTA/2011/5, 第 2 段。

市，并表示希望本届会议能够带领大步前进，争取找到解决办法，从今天入手拯救明天。

二. 组织事项³

(议程项目 2)

A. 选举缔约方会议第十七届会议主席

(议程项目 2 (a))

5. 在 11 月 28 日缔约方会议第 1 次会议⁴上，主席回顾说，按照目前暂时适用的议事规则草案第 22 条第 1 款，缔约方会议主席一职由五个区域集团轮流担任。她告诉缔约方，现已收到非洲国家的提名。经她提议，缔约方会议以鼓掌方式选举南非国际关系与合作部长迈特·恩科阿纳-马沙巴内女士担任主席，卸任主席埃斯皮诺萨女士对恩科阿纳-马沙巴内女士的当选表示祝贺，并预祝她领导缔约方会议第十七届会议取得圆满成功。新当选主席作了发言。

B. 通过议事规则

(议程项目 2 (b))

6. 缔约方会议分别在 11 月 28 日和 12 月 9 日举行的第 1 次和第 10 次会议上审议了这个分项目。

7. 在第 1 次会议上，主席回顾说，经缔约方会议第十六届会议主席提议并经各缔约方同意，她将在闭会期间就这个问题举行磋商，并向缔约方会议通报任何动态。由于仍然未能就此事项达成一致，主席提议而且缔约方会议同意，沿循以前各届会议的做法，继续适用 FCCC/CP/1996/2 号文件所载议事规则草案，但第 42 条除外。

8. 此外，主席请 Jerry Matjila 先生(南非)代表她就这个问题举行非正式磋商。

9. 在主席的提议后，1 个缔约方的代表发了言。⁵

10. 在第 10 次会议上，主席报告了上述磋商情况。她向缔约方会议通报说，虽然缔约方都承认通过议事规则很重要，但各代表团都坚持各自在这个根本性的问题上的立场，没有就这个事项达成一致。

³ 缔约方会议的几次会议上，主席根据目前暂时适用的议事规则草案(见 FCCC/CP/1996/2 号文件)第 24 条指定一名副主席代行主席职务。但是，为简要起见，本报告全文一律用“主席”一词。

⁴ 本报告所指缔约方会议的各次会议均是全体会议。

⁵ 全体会议的发言都进行网播，见《气候公约》网站：http://unfccc.int/meetings/durban_nov_2011/meeting/6245.php。

11. 在同次会议上，经主席提议，缔约方会议同意继续适用 FCCC/CP/1996/2 号文件所载议事规则草案，但草案的第 42 条除外；并同意主席在闭会期间继续开展磋商，如果有新的发展，将向缔约方会议第十八届会议汇报。

C. 通过议程

(议程项目 2 (c))

12. 在第 1 次会议上，主席提请缔约方会议注意执行秘书编写的说明(FCCC/CP/2011/1)，其中载有临时议程和说明。临时议程是与缔约方会议第十六届会议主席协商，并参考各缔约方在附属履行机构(履行机构)第三十四届会议上发表的意见以及缔约方会议主席团成员的意见编拟的。

13. 主席告知缔约方，经过与缔约方和主席团就临时议程进行广泛磋商，还需要更多时间审议此事。

14. 主席提议缔约方会议先根据临时议程着手工作，以期在以后的某次会议上正式通过议程。她进一步提议就临时议程项目 11、12、13 与各缔约方举行包容性磋商，⁶ 以期尽快正式通过议程，同时指出，这些项目是本着建设性的精神提出的，因此值得予以注意。

15. 2 个缔约方的代表发了言。新加坡解释了新加坡对这个项目之下的磋商在程序方面的关切，并请主席将这一发言纳入报告。⁷

16. 在 12 月 9 日第 10 次会议上，主席报告了非正式磋商的结果，这些磋商使得缔约方能够就这个事项趋于一致。关于临时议程项目 11、12、13，主席报告说，这些问题应当由其他国际组织处理，并提到《公约》之下的长期合作问题特设工作组(长期合作问题特设工作组)对这些问题的讨论。主席还说，关于第 1/CP.16 号决定所载公平获得可持续发展问题，缔约方同意在下届会议上由一个适当的机构之下举办的研讨会审议这个问题，关于该研讨会的案文将纳入一个适当的现有议程项目。⁸

17. 经主席提议，缔约方会议同意届会报告中反映印度提议增加关于与公平、知识产权和贸易有关的问题的新的议程项目，以确保这些问题不致“受到忽视”。2 个缔约方的代表发了言。

18. 在同次会议上，经主席提议，缔约方会议通过了 FCCC/CP/2011/1 号文件所载临时议程，但临时议程项目 11、12、13 不列入本届会议议程，而项目 9 则暂时搁置。主席说，将在报告中相应调整议程项目的编号。缔约方会议通过的议程如下：

⁶ 关于这些议程项目的进一步信息，见 FCCC/CP/2011/INF.2 和 Add.1 号文件。

⁷ 发言见：http://unfccc.int/meetings/durban_nov_2011/meeting/6245.php。

⁸ 见第 2/CP.17 号决定，第 4 段。

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
 - (a) 选举缔约方会议第十七届会议主席；
 - (b) 通过议事规则；
 - (c) 通过议程；
 - (d) 选举主席以外的主席团成员；
 - (e) 接纳观察员组织；
 - (f) 安排工作，包括附属机构的届会；
 - (g) 未来届会的日期和地点；
 - (h) 通过全权证书审查报告。
3. 附属机构的报告：
 - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
 - (b) 附属履行机构的报告。
4. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告。
5. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案。
6. 审议缔约方根据《公约》第十五条和第十六条提出的关于修正《公约》的提案。
7. 技术执行委员会——模式和程序。
8. 绿色气候基金——过渡委员会的报告。
9. 第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)和(b)项是否充分(暂时搁置的议程项目)。
10. 审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执行情况：
 - (a) 《公约》的资金机制：

全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的指导意见；
 - (b) 国家信息通报：
 - (一) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
 - (二) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报；
 - (c) 技术的开发和转让；
 - (d) 《公约》之下的能力建设；

- (e) 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况；
 - (一) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况；
 - (二) 与最不发达国家有关的事项；
 - (f) 附属机构转交缔约方会议的其他事项。
11. 行政、财务和体制事项：
 - (a) 2010-2011 两年期预算执行情况；
 - (b) 2012-2013 两年期方案预算。
 12. 高级别会议。
 13. 观察员组织的发言。
 14. 其他事项。
 15. 会议结束：
 - (a) 通过缔约方会议第十七届会议报告；
 - (b) 会议闭幕。

D. 选举主席以外的主席团成员

(议程项目 2 (d))

19. 在 11 月 28 日第 1 次会议上，主席向缔约方会议通报说，《公约》缔约方会议第十六届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第六届会议主席团成员 Andrea Garcia Guerrero 女士(哥伦比亚)和 Andrej Kranjc 先生(斯洛文尼亚)已经开始就此问题举行磋商，但尚未收到所有区域集团的提名。主席请 Garcia Guerrero 女士和 Kranjc 先生在会议期间继续进行磋商，直到最后确定所有提名。

20. 经主席提议，缔约方会议决定推迟选举主席以外的主席团成员，直到最后确定所有提名。

21. 在 12 月 11 日第 10 次会议续会上，主席回顾说，她已请 Garcia Guerrero 女士和 Kranjc 先生在就主席以外的主席团成员选举进行磋商，并说他们的磋商已经结束。主席感谢 Garcia Guerrero 女士和 Kranjc 先生做了辛勤的工作。

22. 主席说，关于某些提名的磋商仍在进行。具体而言，提名名单表明，关于履行机构主席一职和代表亚太国家、东欧国家以及拉丁美洲和加勒比国家的 4 位缔约方会议副主席职位的磋商仍在进行。主席促请各集团继续就提名进行磋商并争取达成一致，然后将所议定的提名提交秘书处。经主席提议，缔约方会议商定，一旦秘书处收到议定提名，获提名者按照惯例即被视为在缔约方会议第十七届会议上当选。在秘书处收到议定提名之前，按照目前暂时适用的议事规则草案

第 22 条第 2 款，待补职位由《公约》缔约方会议第十六届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第六届会议主席团成员继续担任。

23. 在同次会议上，经主席提议，缔约方会议以鼓掌方式选举 Arthur Runge-Metzger 先生(德国)和 Phillip Muller 先生(马绍尔群岛)为会议副主席、Richard Muyungi 先生(坦桑尼亚联合共和国)为科技咨询机构主席、Kranjc 先生(斯洛文尼亚)为报告员。

E. 接纳观察员组织

(议程项目 2 (e))

24. 在 11 月 28 日第 1 次会议上，缔约方会议审议了秘书处关于接纳观察员组织的说明(FCCC/CP/2011/2)，其中列出了请求被接纳为观察员的 7 个政府间组织和 133 个非政府组织。

25. 按照主席团的建议，并经主席提议，缔约方会议接纳 FCCC/CP/2011/2 号文件所列的组织为观察员。

26. 1 个缔约方的代表发了言。

F. 安排工作，包括附属机构的届会

(议程项目 2 (f))

27. 在 11 月 28 日第 1 次会议上，主席提请缔约方会议注意 FCCC/CP/2011/1 文件所载临时议程和说明。她说，附属机构将举行会议，争取在各自届会于 12 月 3 日结束之前拟出决定草案和结论草案，以提交缔约方会议。她还说，长期合作行动问题特设工作组将在届会结束之前提交工作结果。

28. 经主席提议，缔约方会议决定将各个项目交由附属机构审议并提出适当的决定或结论草案，具体如下：

附属履行机构

- 项目 10(a)(一) 全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的指导意见意见
- 项目 10(b)(一) 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
- 项目 10(b)(二) 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报
- 项目 10(c) 技术的开发和转让
- 项目 10(d) 《公约》之下的能力建设
- 项目 10(e)(一) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况

项目 10(e)(二) 与最不发达国家有关的事项

项目 14(a) 2010-2011 两年期预算执行情况

附属科学技术咨询机构

项目 10(c) 技术的开发和转让

项目 10(e)(一) 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况

29. 主席提醒各位代表，履行机构和科技咨询机构将审议分项目 10 (c)和 10 (e)(一)的不同侧面。

30. 关于议程项目 12 “高级别会议”，主席告知各位代表，高级别会议将于 12 月 6 日下午举行开幕式，12 月 7 日和 8 日听取各国的发言。召开高级别会议的相关谅解是，只安排一份发言名单，每个缔约方，包括同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》缔约方，只能发言一次。在《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的联席会议上不作任何决定。主席提议在高级别会议上每次发言时间限为 3 分钟。她还说，政府间组织和非政府组织的高级代表可在 12 月 9 日作简短发言，每次发言时间限为 2 分钟。

31. 在 11 月 28 日第 2 次会议上，关于议程项目 4 “《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告”，主席回顾说，缔约方会议第 1/CP.16 号决定请特设工作组向缔约方会议第十七届会议报告工作。她告知各位代表，特设工作组主席 Daniel Reifsnyder 先生(美利坚合众国)将在随后的一次会议上向缔约方会议提交工作组报告，并邀请 Reifsnyder 先生简要介绍特设工作组的工作安排。

32. 主席回顾了履行机构关于观察员参加非正式会议的建议，提出在适当情况下向观察员组织开放至少第一次和最后一次非正式磋商会议。⁹

33. 缔约方会议同意按主席的提议进行。

34. 以下国家的代表作了一般性发言：阿根廷代表(代表 77 国集团和中国)、澳大利亚(代表伞状集团)、欧洲联盟(代表欧洲联盟及其成员国)，瑞士(代表环境完整性小组)、刚果民主共和国(代表非洲国家)、格林纳达(代表小岛屿国家联盟)、冈比亚(代表最不发达国家)、古巴(代表我们的美洲人民玻利瓦尔联盟—人民贸易条约)、埃及(代表阿拉伯国家集团)、塔吉克斯坦(代表内陆山区发展中国家集团)、巴布亚新几内亚(代表雨林国家联盟)、中国(代表巴西、中国、印度和南非)、萨尔瓦多(代表中美洲一体化体系)。¹⁰

⁹ FCCC/SBI/2011/7，第 167 段。

¹⁰ 各次全体会议都进行网播，见：http://unfccc.int/meetings/durban_nov_2011/meeting/6245/php/view/webcasts.php。

35. 一般性发言结束后，主席强调，她本人将努力与所有 4 个附属机构主席和各谈判小组协调员密切配合。为此，在 2 周会期内，主席召集了 5 次总结情况的全体会议，目标是确保通过公开、包容和透明的谈判使会议取得进展。举行了一系列“indaba”¹¹ 会议，以便缔约方能够在一种非正式的氛围中讨论关键的谈判问题。

36. 4 个非政府组织群组(工商业非政府组织、地方政府和市政当局、工会非政府组织和青年非政府组织)的代表发了言。

37. 在 11 月 30 日第 3 次会议上，主席谈到政府间气候变化专门委员会(气专委)的重要工作，并邀请气专委主席 Rajendra Pachauri 博士在全体会议上发言。帕乔里先生提请大家注意气专委 2011 年发表的两份报告：《关于把握极端事件和灾害风险以推进适应气候变化问题的特别报告》¹² 和《关于可再生能源与缓解气候变化的问题特别报告》。¹³

G. 未来届会的日期和地点

(议程项目 2 (g))

38. 在 11 月 30 日第 3 次会议上，主席回顾说，缔约方会议在第 12/CP.16 号决定中表示注意到卡塔尔和大韩民国政府关于承办《公约》缔约方会议第十八届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议的提议。

39. 应主席的邀请，卡塔尔的代表发言邀请各位代表出席在卡塔尔举行的《公约》缔约方会议第十八届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议。大韩民国代表发言告知各缔约方，2012 年在《公约》缔约方会议第十八届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议之前，大韩民国将承办一次部长级会议。

40. 主席感谢卡塔尔和大韩民国努力就承办《公约》缔约方会议第十八届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议达成了一致。亚太国家主席发了言。

41. 主席说，按照各区域集团轮流的原则，《公约》缔约方会议第十九届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议主席将从东欧国家中产生。主席鼓励东欧国家继续进行讨论，以期在本届会议上核可承办《公约》缔约方会议第十九届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议的候选国。此外，主席还请感兴趣的缔约方提交关于承办《公约》缔约方会议第二十届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十届会议的提议，并指出，根据各区域集团轮流的

¹¹ “indaba”在南非的传统中是为了使所有参加者都能够带走某种“共识”或故事的聚会形式。在成功的 indaba 中，参加者本着求同的精神，坦诚地相互听取意见，以求找到对整个社区有益的妥协办法。

¹² 报告全文，请在线查阅：<http://www.ipcc.ch/#>。

¹³ 报告全文，请在线查阅：<http://srren.ipcc-wg3.de/report>。

原则，《公约》缔约方会议第二十届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第十届会议主席将从拉丁美洲和加勒比国家中产生。

42. 主席提议拟出一项结论草案，供缔约方会议在闭幕会议上通过。

43. 在 12 月 9 日第 10 次会议上，主席请缔约方审议一项决定草案，¹⁴ 其中表示接受接受卡塔尔政府关于承办《公约》缔约方会议第十八届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议的慷慨提议。经主席提议，缔约方会议通过了第 19/CP.17 号决定，题为“未来届会的日期和地点”。1 个缔约方的代表发了言。

H. 通过全权证书审查报告

(议程项目 2 (h))

44. 在 12 月 9 日第 10 次会议上，主席提请注意全权证书审查报告，¹⁵ 其中提到，主席团按照目前暂时适用的议事规则草案第 20 条，审查并核可了缔约方代表的全权证书。

45. 在同次会议上，缔约方会议根据主席团的报告以及 2 个缔约方(布隆迪、塞内加尔)另外所交的全权证书，核准了出席本届会议的缔约方的全权证书。

I. 出席情况

46. 出席缔约方会议第十七届会议和附属机构同期届会的有：《气候公约》192 个缔约方的代表、观察员国家和实体的代表、联合国机构和计(规)划署、有关公约秘书处、联合国系统各专门机构和机关及有关组织的代表。完整的名单见附件一。

47. 出席届会的还有 50 个政府间组织的代表和 665 个非政府组织的代表。完整的名单见 FCCC/CP/2011/INF.3 号文件(第 2 和第 3 部分)。

J. 文件

48. 缔约方会议第十七届会议收到文件的清单见附件五。

¹⁴ FCCC/CP/2011/L.4。

¹⁵ FCCC/CP/2011/10—FCCC/KP/CMP/2011/11。

三. 附属机构的报告以及由此产生的决定和结论

(议程项目 3)

A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程项目 3 (a))

49. 缔约方会议收到了科技咨询机构 2011 年 6 月 6 日至 16 日在德国波恩举行的第三十四届会议的报告。¹⁶

50. 在 12 月 9 日第 10 次会议上, 科技咨询机构主席 **Muyungi** 先生介绍了科技咨询机构第三十五届会议的报告草稿,¹⁷ 并就与缔约方会议有关的结果作了口头报告。科技咨询机构在第三十五届会议上作为建议提出了 3 项供缔约方会议通过的决定草案。¹⁸

51. 在同次会议上, 根据科技咨询机构主席的建议,¹⁹ 缔约方会议通过了如下 3 项决定:

(a) 第 6/CP.17 号决定, 题为“关于气候变化影响、脆弱性和适应的内罗毕工作方案”;

(b) 第 16/CP.17 号决定, 题为“关于与《公约》的需要相关的研究活动动态的研究对话”;

(c) 第 12/CP.17 号决定, 题为“关于就如何处理和遵守第 1/CP.16 号决定所指保障措施提供信息的系统的指导意见以及与该决定所指森林参考排放水平和森林参考水平相关的模式”。

52. 也是在同次会议上, 科技咨询机构作为建议在缔约方会议议程项目 7 “技术执行委员会—模式和程序”之下提出了一项决定草案的要点。²⁰ 科技咨询机构还将两个项目²¹ 转交缔约方会议, 请其提出进一步指导意见。

¹⁶ FCCC/SBSTA/2011/2。

¹⁷ FCCC/SBSTA/2011/L.17。

¹⁸ 决定草案分别载于下列文件: FCCC/SBSTA/2011/L.26/Add.1、FCCC/SBSTA/2011/L.27/Add.1 和 FCCC/SBSTA/2011/L.25/Add.1。

¹⁹ 见以上脚注 18。

²⁰ 这些要点载于 FCCC/SBSTA/2011/L.22 号文件。

²¹ 这两个项目如下: (一) “修订《公约》附件一列缔约方年度清单报告指南”(见 FCCC/SBSTA/2011/5, 第 68 段); (二) “在附属科学技术咨询机构和附属履行机构第三十四和三十五届会议上举办一个实施应对措施所致影响问题论坛, 目标是在这两个附属机构下制订一个处理实施应对措施所致影响的工作方案, 以期在缔约方会议第十七届会议上通过工作方案的实施模式和一个可能的应对措施问题论坛”(见 FCCC/SBSTA/2011/5 号文件第 52 段和 FCCC/SBI/2011/17 号文件第 91 段)。

53. 在同次会议上，经主席提议，缔约方会议表示注意到科技咨询机构在第三十四届会议报告、科技咨询机构在第三十五届会议报告草稿，以及该机构主席的口头报告，并表示赞赏 **Muyungi** 先生勤勉地指导了科技咨询机构的工作。

54. 在 12 月 11 日第 10 次会议续会上，主席回顾说，科技咨询机构将一项关于修订《公约》附件一所列缔约方年度清单报告指南的决定草案转交缔约方会议在第 10 次会议上审议(见以上第 52 段)。她还回顾说，她曾请科技咨询机构主席继续就这个问题进行磋商，并指出，通过磋商已形成了一项供缔约方会议审议和通过的决定草案。经主席提议，缔约方会议通过了第 15/CP.17 号决定，题为“修订《公约》附件一所列缔约方年度清单报告指南”。²²

55. 在同次会议上，主席还回顾说，科技咨询机构将题为“在附属科学技术咨询机构和附属履行机构第三十四和第三十五届会议上举办一个实施应对措施所致影响问题论坛，目标是在这两个附属机构下制订一个处理实施应对措施所致影响的工作方案，以期在缔约方会议第十七届会议上通过工作方案的实施模式和一个可能的应对措施问题论坛”的项目转交缔约方会议审议(见以上第 52 段)。她还回顾说，她曾请履行机构主席和科技咨询机构主席继续就这个问题进行磋商，并指出，通过磋商已形成了一项供缔约方会议审议和通过的决定草案。经主席提议，缔约方会议通过了第 8/CP.17 号决定，题为“关于执行应对措施的影响问题的论坛和工作方案”。²³

56. 在同次会议上，缔约方会议注意到，截至科技咨询机构第三十五届会议闭幕会议之时尚未完成关于科技咨询机构副主席提名的磋商；作为对目前暂时适用的议事规则草案第 27 条第 6 款的例外，科技咨询机构提请缔约方会议选举科技咨询机构副主席。缔约方会议注意到，关于提名的磋商仍在进行中，主席促请各集团继续就科技咨询机构副主席提名进行磋商。按照目前暂时适用的议事规则草案第 22 条第 2 款，现任副主席将继续任职，直至科技咨询机构下届会议选出继任。

B. 附属履行机构的报告 (议程项目 3 (b))

57. 缔约方会议收到履行机构 2011 年 6 月 6 日至 17 日在德国波恩举行的第三十四届会议的报告。²⁴

²² FCCC/CP/2011/L.6。

²³ FCCC/CP/2011/L.7。

²⁴ FCCC/SBI/2011/7 和 Add.1。

58. 在 12 月 9 日第 10 次会议上，履行机构主席 Robert Owen-Jones 先生介绍了履行机构第三十五届会议的报告草稿，²⁵ 并就与缔约方会议有关的结果作了口头报告。履行机构作为建议，在第三十四届会议上提出了 1 项决定草案，²⁶ 在第三十五届会议提出了 5 项决定草案，²⁷ 供缔约方会议通过。此外，履行机构还将两个项目²⁸ 提请缔约方会议审议和完成。

59. 在同次会议上，经主席提议，缔约方会议表示注意到履行机构第三十四届会议的报告、第三十五届会议报告草稿，以及主席的口头报告，并表示赞赏 Owen-Jones 先生作为主席对履行机构工作的娴熟指导。

60. 在同次会议上，根据履行机构主席的建议，²⁹ 缔约方会议通过了第 7/CP.17 号决定，题为“损失和损害问题工作方案”。

61. 在 12 月 11 日第 10 次会议续会上，主席回顾说，履行机构作为建议将一项关于国家适应计划的决定草案转交缔约方会议在第 10 次会议上审议(见以上第 58 段)。她还回顾说，她曾请履行机构主席继续就这个问题进行磋商，并指出，通过磋商已形成了一项供缔约方会议通过的决定草案。在同次会议上，经主席提议，缔约方会议通过了第 5/CP.17 号决定，题为“国家适应计划”。³⁰

62. 在同次会议上，主席还回顾说，履行机构将题为“在附属科学技术咨询机构和附属履行机构第三十四和三十五届会议上举办一个实施应对措施所致影响问题论坛，目标是在这两个附属机构下制订一个处理实施应对措施所致影响的工作方案，以期在缔约方会议第十七届会议上通过工作方案的实施模式和一个可能的应对措施问题论坛”的项目转交缔约方会议审议(见以上第 58 段)。她还回顾说，她曾请履行机构主席和科技咨询机构主席继续就这个问题进行磋商，并指出，通过磋商已形成了一项供缔约方会议通过的决定草案。经主席提议，缔约方会议通过了第 8/CP.17 号决定，题为“关于执行应对措施的影响问题的论坛和工作方案”。³¹

²⁵ FCCC/SBI/2011/L.24。

²⁶ 决定草案载于 FCCC/SBI/2011/7/Add.1 号文件。

²⁷ 决定草案分别载于下列文件：FCCC/SBI/2011/L.31/Add.1、FCCC/SBI/2011/L.41/Add.1、FCCC/SBI/2011/L.40/Add.1、FCCC/SBI/2011/L.35/Add.1、FCCC/SBI/2011/L.37 和 FCCC/SBI/2011/L.27/Add.1。

²⁸ 这两个项目如下：(一)“在附属科学技术咨询机构和附属履行机构第三十四和三十五届会议上举办一个实施应对措施所致影响问题论坛，目标是在这两个附属机构下制订一个处理实施应对措施所致影响的工作方案，以期在缔约方会议第十七届会议上通过工作方案的实施模式和一个可能的应对措施问题论坛”(见 FCCC/SBSTA/2011/5 号文件第 52 段和 FCCC/SBI/2011/17 号文件第 91 段)；(二)“国家行动计划”(见 FCCC/SBI/2011/17 号文件第 77 段)。

²⁹ FCCC/SBI/2011/L.35/Add.1。

³⁰ FCCC/CP/2011/L.8 和 Add.1。

³¹ FCCC/CP/2011/L.7。

63. 也是在同次会议上，缔约方会议注意到，截至履行机构第三十五届会议闭幕会议之时尚未完成关于履行机构副主席和主席提名的磋商；作为对目前暂时适用的议事规则草案第 27 条第 6 款的例外，履行机构提请缔约方会议选举履行机构副主席和报告员。在同次会议上，经主席提议，缔约方会议选举 Petrus Muteyauli 先生(纳米比亚)担任履行机构报告员，并注意到，关于副主席提名的磋商仍在进行中。缔约方会议主席促请各集团继续就履行机构副主席提名进行磋商。按照目前暂时适用的议事规则草案第 22 条第 2 款，现任副主席将继续任职，直至履行机构下届会议选出继任。

四. 《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的报告

(议程项目 4)

64. 在 12 月 11 日第 10 次会议续会上，主席请长期合作行动问题特设工作组主席 Reifsnnyder 先生向缔约方会议提交关于该工作组的工作结果的报告。

65. 在同次会议上，长期合作行动问题特设工作组主席向缔约方会议提出了 FCCC/AWGLCA/2011/L.4 号文件所载的一项决定草案，题为“《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的工作结果”。他说，特设工作组闭幕全体会议上已宣读了对该文件的口头修改，其中顾及该文件编写过程中的差错。他进一步指出，特设工作组未能就将该决定草案转交缔约方会议通过一事达成一致，但他希望缔约方在审议了案文之后将能通过全面的德班结果，其中包括关于特设工作组工作结果的决定草案。他最后自行负责将决定草案的案文提交缔约方会议审议和通过。

66. 缔约方会议主席感谢特设工作组主席努力和勤勉地领导了讨论并将结果提交缔约方会议通过，并请缔约方会议通过特设工作组转交的题为“《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的工作结果”的决定草案。经主席提议，缔约方会议通过了第 2/CP.17 号决定，题为“《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组的工作结果”。

67. 在同次会议上，主席说，该决定包含就适应委员会和常设委员会的组成达成的一致意见。经主席提议，缔约方会议表示注意到各集团和各类组未有足够时间就两个委员会候选人事宜进行磋商，请(各附属机构)主席以及区域集团和各类组的协调员在 2012 年 3 月 31 日之前将提名提交执行秘书，并商定，一旦秘书处收到这些提名，获提名者即被视为在缔约方会议第十七届会议上当选。缔约方会议还商定，两个委员会的第一次会议都应在附属机构 2012 年 5 月第三十六届会议之前举行，两个委员会成员的任期届时都将开始。也是在同次会议上，经主席的提议，缔约方会议选举 Aysar Ahmed Al Tayeb 先生(沙特阿拉伯)为长期合作行动问题特设工作组主席、Marc Pallemaerts 先生(比利时)为副主席，Valeria González Posse 女士(阿根廷)为报告员。

五. 审议缔约方根据《公约》第十七条提出的提案

(议程项目 5)

68. 在分别于 11 月 30 日和 12 月 11 日举行第 3 次会议续会和第 10 次会议续会上, 缔约方会议收到了以下文件: FCCC/CP/2009/3、FCCC/CP/2009/4、FCCC/CP/2009/5、FCCC/CP/2009/6、FCCC/CP/2009/7 和 FCCC/CP/2010/3。

69. 在介绍这个项目时, 主席回顾说, 从以下 6 个国家收到了的提案(载于以上第 68 段所述文件): 澳大利亚、哥斯达黎加、格林纳达、日本、图瓦卢和美利坚合众国。

70. 1 个缔约方的代表以小岛屿国家联盟的名义发了言。

71. 经主席提议, 缔约方会议决定这个项目保持开放, 等待长期合作行动问题特设工作组关于其工作中的法律备选办法的审议结果。

72. 在 12 月 11 日第 10 次会议续会上, 经主席提议, 缔约方会议同意根据目前暂时适用的议事规则草案第 10 条(c)项和第 16 条将这个�项目列入缔约方会议第十八届会议的临时议程。

六. 审议缔约方根据第十五条和第十六条提出的修正《公约》的提案

(议程项目 6)

73. 在分别于 11 月 30 日和 12 月 11 日举行的第 3 次续会和第 10 次会议上, 缔约方会议收到了以下文件: FCCC/CP/2011/5、FCCC/CP/2011/4 和 FCCC/CP/2011/3。

74. 在介绍这个项目时, 主席说, 缔约方根据《公约》第十五条和第十六条提交了 3 件修正《公约》的提案, 供缔约方会议第十七届会议审议。

75. 俄罗斯联邦于 2011 年 5 月 24 日提交提案, 建议修正第四条第 2 款(f)项; 巴布亚新几内亚和墨西哥于 2011 年 5 月 26 日提交提案, 建议修正第七条和第十八条; 塞浦路斯和欧盟于 2011 年 6 月 3 日提交提案, 建议修正《公约》附件一。根据《公约》第十五条和第十六条, 在《公约》缔约方会议第十七届会议召开前 6 个月, 已将这些提案转送各缔约方和签署方, 并于 2011 年 6 月 22 日发送至保存人备案。

76. 主席提议分别审议这 3 项提案, 并请提案国介绍它们的提案。关于塞浦路斯和欧洲联盟关于修正《公约》附件一的提案, 主席回顾说, 缔约方会议第十五届会议提出了一份关于将马耳他列入《公约》附件一的类似提案。该修正案经缔约方会议第 3/CP.15 号决定获得通过。

77. 1 个缔约方的代表以欧洲联盟及其成员国的名义就塞浦路斯和欧洲联盟关于修正《公约》附件一的提案发了言。

78. 8 个缔约方的代表就巴布亚新几内亚和墨西哥关于修正第 7 条和第 18 条的提案发了言，其中 1 人以欧洲联盟及其成员国的名义发言。

79. 7 个缔约方的代表就俄罗斯联邦提出的修正第四条第 2 款(f)项的提案发了言，其中 1 人以欧洲联盟及其成员国的名义发言。

80. 关于塞浦路斯和欧洲联盟提出的修正《公约》附件一的提案，缔约方会议同意主席关于请 Stephen De Boer 先生(加拿大)就这一问题举行非正式磋商的提议。

81. 关于巴布亚新几内亚和墨西哥联合提出的修正《公约》第七条和第十八条的提案，缔约方会议同意主席关于请 Paula Caballero Gomez 女士(哥伦比亚)就这一问题举行非正式磋商的提议。

82. 关于俄罗斯联邦提出的修正《公约》第四条第 2 款(f)项的提案，缔约方会议同意主席关于请 Javier Diaz Carmona 先生(哥斯达黎加)就这一问题举行非正式磋商的提议。

83. 在 12 月 11 日第 10 次会议续会上，主席报告说，关于塞浦路斯和欧洲联盟提案的非正式磋商已形成了一项决定草案。³² 经主席提议，缔约方会议通过了第 10/CP.17 号决定，题为“修正《公约》附件一”。主席就这一重要结果向 De Boer 先生表示感谢，并就这项修正向塞浦路斯代表团和欧洲联盟表示祝贺。她说，通过这项修正，塞浦路斯确认了对《公约》目标和政府间进程的明确承诺。

84. 在同次会议上，关于巴布亚新几内亚和墨西哥提出的修正《公约》第七条和第十八条的提案，墨西哥代表发了言。主席说，已收到提案国的订正提案；³³ 经主席提议，缔约方会议决定，根据目前暂时适用的议事规则草案第 10 条(c)项和第 16 条，将这个项目列入缔约方会议第十八届会的临时议程。她感谢 Caballero Gomez 女士主持了关于这个事项的磋商。

85. 在第 10 次会议续会上，关于俄罗斯联邦提出的修正第四条第 2 款(f)项的提案，主席说，鉴于缔约方的情况变化以及该提案的广义影响，缔约方要求更多时间审议这个拟议的修正案。经主席提议，缔约方会议决定，根据目前暂时适用的议事规则草案第 10 条(c)项和第 16 条，将这个项目列入缔约方会议第十八届会的临时议程。主席感谢 Diaz Carmona 先生主持了关于这个事项的磋商。5 个缔约方的代表发了言，其中 1 人以非洲国家 54 位部长的名义发言，1 人以我们美洲人民玻利瓦尔联盟——人民贸易条约的名义发言。

³² FCCC/CP/2011/L.2。

³³ FCCC/CP/2011/4/Rev.1。

七. 技术执行委员会——模式和程序

(议程项目 7)

86. 在第 3 次会议续会上，缔约方会议收到了关于技术执行委员会(技执委)模式和程序的报告(FCCC/CP/2011/8)。

87. 主席回顾说，建立由技执委以及气候技术中心和网络组成的技术机制，是坎昆联合国气候变化会议取得的具有里程碑意义的成就之一，她祝贺 Gabriel Blanco 先生(阿根廷)和 Antonio Pflüger 先生(德国)当选为技执委主席和副主席。她指出，履行机构和科技咨询机构将在关于技术的开发和转让的联合项目下审议技执委的活动和业绩报告(FCCC/SB/2011/2)。

88. 主席请技执委主席 Blanco 先生向缔约方会议作口头报告。Blanco 先生概述了技执委第一年所做的工作，包括拟订和商定了技执委模式和程序，已提交缔约方会议本届会议审议。他说，技执委认为以下 6 个方面是其模式的核心内容，即：分析和综合；政策建议；促进和推动；与其他体制安排的联系；吸收利害关系方参与；分享信息和知识。他感谢所有缔约方作出的承诺和努力，并强调吸收利害关系方参与的重要性。

89. 8 个缔约方的代表发了言，其中 1 人以 77 国集团和中国的名义发言，1 人以欧洲联盟及其成员国的名义发言。

90. 经主席提议，缔约方会议决定设立一个联络小组，由 Carlos Fuller 先生(伯利兹)和 Zitouni Ould-Dada 先生(大不列颠及北爱尔兰联合王国)担任联合主持，审议关于技执委模式和程序的报告，并拟出一项决定草案，供缔约方会议本届会议审议。

91. 在 12 月 9 日第 10 次会议上，主席报告说，联络小组已形成了一项决定草案。³⁴ 她感谢 Fuller 先生和 Ould-Dada 先生做了艰苦的工作。经主席提议，缔约方会议通过了第 4/CP.17 号决定，题为“技术执行委员会——模式和程序”。

八. 绿色气候基金——过渡委员会的报告

(议程项目 8)

92. 在 11 月 30 日第 3 次会议续会上，缔约方会议收到了过渡委员会(过渡委)关于绿色气候基金设计的报告(FCCC/CP/2011/6 和 Add.1)。

93. 主席回顾说，缔约方会议在第 1/CP.16 号决定中决定由过渡委员会设计绿色气候基金。她感谢过渡联合主席 Ernesto Cordero Arroyo 先生(墨西哥)、Kjetil

³⁴ FCCC/CP/2011/L.3。

Lund 先生(挪威)和 Trevor Manuel 先生(南非)的奉献和艰苦工作, 并请 Trevor Manuel 先生介绍有关报告。

94. Manuel 先生代表过渡委介绍了报告。他说, 过渡委的工作遵循包容性和透明度原则, 在最后一次会议上审议了提交缔约方会议第十七届会议的报告, 其中包括绿色气候基金规章和过渡安排建议的草案, 以供缔约方会议审议和核准。他接着说, 该规章草案考虑了赋予委员会的各方面任务, 如果获得通过, 绿色气候基金可以开始运行。他强调, 他认为这份报告是平衡的, 寻找适合的中间立场, 为在德班发起绿色气候基金奠定了一个良好基础。最后, 他感谢过渡委员会的各位成员、联合主席及副主席, 也感谢提供资助和承办会议的缔约方以及技术支持股和向过渡委员会借调工作人员的组织。

95. 28 个缔约方的代表发了言, 其中 1 人以环境完整性小组的名义发言, 1 人以欧洲联盟及其成员国的名义发言, 1 人以小岛屿国家联盟的名义发言, 1 人以拉丁美洲和加勒比国家的名义发言。

96. 1 个非政府组织类组(土著人民组织)的代表也发了言。

97. 主席提议在 FCCC/CP/2011/6 和 Add.1 号文件所载建议草案的基础上就这个项目举行透明和包容性的非正式磋商。又有 12 个缔约方的代表发了言。

98. 缔约方会议同意主席提出的由她举行透明和包容性的非正式磋商的建议, 在以后一次会议上向缔约方会议报告磋商结果。

99. 在 12 月 11 日第 10 次会议续会上, 主席报告说, 她进行的非正式磋商取得了成功, 并已形成了一项决定草案。³⁵ 经主席提议, 缔约方会议通过了第 3/CP.17 号决定, 题为“启动绿色气候基金”。

100. 在同次会议上, 主席说, 这项决定是全面的德班成果的一个重要部分。她感谢缔约方通过努力商定了接续步骤, 以使绿色气候基金投入运作, 为其随时间推移不断成长发展铺平道路, 最终成为气候变化融资领域主要的全球型基金。她感谢一些缔约方为基金的快速启动以及承办基金董事会将要举行的会议提供了资金。

101. 在同次会议上, 主席向缔约方会议通报了她收到 77 国集团和中国的一份 2011 年 12 月 10 日的函件, 其中详细说明了绿色气候基金董事会发展中国家成员的组成情况。³⁶ 1 个缔约方的代表以 77 国集团和中国的名义发了言。³⁷

³⁵ FCCC/CP/2011/L.9。

³⁶ 主席请秘书处口头说明 77 国集团和中国所提出对 FCCC/CP/2011/L.9 号文件第 10 段的修改。秘书处确认, 所请求的改动将反映在案文中, 见第 3/CP.17 号决定, 第 10 段。

³⁷ 阿根廷以 77 国集团和中国的名义发言说, 该集团的理解是, 第 3/CP.17 号决定第 10(f)段所指席位将由东欧国家集团的发展中国家缔约方提名, 而这是对惯例的一个例外, 并不构成先例。

九. 第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否充分³⁸

(议程项目 9 暂时搁置)

十. 审查承诺的履行情况和《公约》其他规定的执行情况

(议程项目 10)

A. 《公约》的资金机制

(议程项目 10 (a))

102. 在第 10 次会议上, 根据履行机构的建议,³⁹ 缔约方会议通过了第 9/CP.17 号决定, 题为“最不发达国家基金: 支持执行最不发达国家工作方案中除国家适应行动方案之外的各项内容”。1 个缔约方的代表发了言。

全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的指导意见

(议程项目 10(a)(一))

103. 缔约方会议收到了全球环境基金的报告。⁴⁰ 在 11 月 28 日第 1 次会议上, 缔约方会议决定将这个项目转交履行机构审议。

104. 在 12 月 11 日第 10 次会议续会上, 根据履行机构的建议,⁴¹ 缔约方会议通过了第 11/CP.17 号决定, 题为“全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的进一步指导意见”。

³⁸ 缔约方不妨忆及, 缔约方会议第四届会议就此问题“无法……达成任何议定结论或决定”(FCCC/CP/1998/16, 第 64 段)。因此, 按照目前暂时适用的议事规则草案第 10 条(c)项和第 16 条, 本项目被列入缔约方会议第五届会议的临时议程。缔约方会议第五届会议又就此未能达成结论(FCCC/CP/1999/6, 第 18 段), 因此按照目前暂时适用的议事规则草案第 10 条(c)项和第 16 条, 本项目被列入缔约方会议第六届至第十二届会议的临时议程, 并加以脚注, 说明 77 国集团和中国提出的对该项目作出以下修正的提案: “审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否得到充分的执行”。缔约方会议第十三届会议请执行秘书提出建议, 供履行机构第二十八届会议审议(FCCC/CP/2008/7, 第 10 段)。根据履行机构的建议, 经缔约方会议主席提议, 缔约方会议第十四届会议决定按照目前暂时适用的议事规则草案第 13 条将本项目推迟到第十六届会议审议(FCCC/CP/2008/7, 第 10 段)。缔约方会议第十六届会议通过了 FCCC/CP/2010/1 号文件所载的临时议程, 但项目 6 “第二次审评《公约》第四条第 2 款(a)项和(b)项是否充足”未获通过, 被搁置。

³⁹ FCCC/SBI/2011/L.40/Add.1。

⁴⁰ FCCC/CP/2011/7。

⁴¹ FCCC/SBI/2011/L.41/Add.1。

B. 国家信息通报

(议程项目 10 (b))

1. 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

(议程项目 10(b)(一))

105. 在 11 月 28 日第 1 次会议上，缔约方会议决定将这个项目转交履行机构审议。

106. 在 12 月 11 日第 10 次会议续会上，经主席提议，缔约方会议表示注意到履行机构主席的报告，其中表示履行机构将在第三十六届会议上进一步审议这个议程分项目。⁴²

2. 非《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

(议程项目 10(b)(二))

107. 在 11 月 28 日第 1 次会议上，缔约方会议决定将这个项目转交履行机构审议。

108. 在 12 月 11 日第 10 次会议续会上，根据履行机构的建议，⁴³ 缔约方会议通过了第 14/CP.17 号决定，题为“非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报问题专家咨询小组的工作”。

109. 在同次会议上，经主席提议，缔约方会议表示注意到非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报问题专家咨询小组(专家咨询小组)的成员候选人提名，并请履行机构在下届会议上酌情确认专家咨询小组提名。

C. 技术的开发和转让

(议程项目 10 (c))

110. 在第 1 次会议上，缔约方会议决定将这个项目转交科技咨询机构和履行机构审议。

111. 在第 10 次会议上，经主席提议，缔约方会议表示注意到科技咨询机构和履行机构通过了关于这个问题不同方面的结论，⁴⁴ 结论附件所载决定草案的要点已纳入决定草案“技术执行委员会——模式和程序”。⁴⁵

⁴² FCCC/SBI/2011/17, 第 12 段。

⁴³ FCCC/SBI/2011/L.31/Add.1。

⁴⁴ FCCC/SBSTA/2011/L.22 和 FCCC/SBI/2011/L.34。

⁴⁵ FCCC/CP/2011/L.3。

D. 《公约》之下的能力建设

(议程项目 10 (d))

112. 在第 1 次会议上，缔约方会议决定将这个项目转交履行机构审议。

113. 在第 10 次会议上，根据履行机构的建议，⁴⁶ 缔约方会议通过了第 13/CP.17 号决定，题为“《公约》之下的能力建设”。

E. 《公约》第四条第 8 款和第 9 款的执行情况

(议程项目 10 (e))

1. 关于适应和应对措施的布宜诺斯艾利斯工作方案(第 1/CP.10 号决定)的执行情况 (议程项目 10(e)(一))

114. 在第 1 次会议上，缔约方会议决定将这个分项目转交科技咨询机构和履行机构审议。

115. 在第 10 次会议上，经主席提议，缔约方会议表示注意到科技咨询机构主席和履行机构主席关于题为“第 1/CP.10 号决定的执行进展情况”的问题的报告，并且履行机构同意在第三十六届会议上进一步审议这个事项。⁴⁷

2. 与最不发达国家有关的事项

(议程项目 10(e)(二))

116. 在第 1 次会议上，缔约方会议决定将这个分项目转交履行机构审议。

117. 在第 10 次会议上，经主席提议，缔约方会议表示注意到履行机构通过了关于与最不发达国家有关的事项的结论。⁴⁸

F. 附属机构转交缔约方会议的其他事项

(议程项目 10 (f))

118. 在第 10 次会议上，主席回顾说，会议在这个分项目之下审议了附属机构作为建议提出的、与《公约》有关的决定草案和结论草案。经主席提议，缔约方会议表示注意到这个分项目之下没有提出其他事项。

⁴⁶ FCCC/SBI/2011/L.37。

⁴⁷ FCCC/SBI/2011/17，第 61 段。

⁴⁸ FCCC/SBI/2011/17，第 64 段。

十一. 行政、财务和体制事项

(议程项目 11)

A. 2010-2011 两年期预算执行情况

(议程项目 11(a))

119. 在 11 月 28 日的第 10 次会议上, 这个分项目被交由履行机构审议。

120. 在 12 月 9 日第 10 次会议上, 根据履行机构的建议,⁴⁹ 缔约方会议通过了第 17/CP.17 号决定, 题为“行政、财务和体制事项”。

B. 2012-2013 两年期方案预算

(议程项目 11(b))

121. 在 12 月 9 日第 10 次会议上, 根据履行机构的建议,⁵⁰ 缔约方会议通过了第 18/CP.17 号决定, 题为“2012-2013 两年期方案预算”。

十二. 高级别会议

(议程项目 12)

A. 欢迎仪式和高级别会议开幕

122. 南非总统祖马先生、联合国秘书长潘基文先生、《公约》缔约方会议第十七届会议和《议定书》第七届缔约方会议主席恩科阿纳—马沙巴内女士、《气候变化公约》执行秘书菲格雷斯女士和其他政要出席了 12 月 6 日举行的欢迎仪式。

123. 在 12 月 6 日的《公约》缔约方会议第十七届会议第 4 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第七届会议的第 4 次会议上, 《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议主席宣布高级别会议开幕。

B. 缔约方的发言

124. 在高级别会议上, 156 个缔约方发了言, 其中 9 个是国家元首或政府首脑发言, 5 个是副总统或副总理发言, 91 个是部长发言, 44 个是缔约方的代表发

⁴⁹ FCCC/SBI/2011/L.27/Add.2。

⁵⁰ FCCC/SBI/2011/7/Add.1, 并参看第 58 段。

言，1 个是观察员国家发言、1 个是观察员实体发言。6 个缔约方以谈判集团或其他集团的名义发了言。发言者的全部名单载于附件二。⁵¹

C. 联合国官员的发言

125. 联合国秘书长潘基文先生在高级别会议上发了言。《气候公约》执行秘书菲格雷斯女士也在会上发了言。

D. 高级别会议上的审议

126. 除了缔约方会议第十七届会议的 10 次全体会议之外，主席在高级别会议期间还召集了一系列情况总结全体会议和非正式会议(indaba)。主席还请一些部长同事通过举行非正式磋商在一些关键问题上协助她提供政治指导，以期为进一步进展提出备选办法和找出解决办法。非正式磋商对所有缔约方开放，由若干位部长联合协调主持，努力争取就上述关键问题达成一项议定结果。

127. 在第 10 次会议续会上，经主席提议，缔约方会议通过了 FCCC/CP/2011/L.10 号文件所载、经全体会议修改的决定草案，题为“设立德班加强行动平台问题特设工作组”。主席说，该决定反映所有缔约方的集体努力。1 个缔约方的代表发了言。

十三. 观察员组织的发言

(议程项目 13)

128. 在 12 月 9 日的《公约》缔约方会议第 9 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 9 次会议上，政府间组织和非政府组织的代表发了言。这些组织的名单见附件三。

十四. 其他事项

(议程项目 14)

129. 在 11 月 30 日第 3 次会议续会上，主席宣布开始处理这个议程项目。缔约方会议没有在这个议程项目下审议任何其他事项。

130. 在 12 月 11 日第 10 次会议续会上，主席再次宣布开始处理这个议程项目。5 个缔约方的代表发了言，其中 1 人以阿拉伯集团的名义发言，1 人以小岛屿国家联盟的名义发言。

⁵¹ 这些发言的文字记录稿见《气候公约》网站 http://unfccc.int/meetings/cop_17/statements/items/5777.php。

十五. 会议结束

(议程项目 15)

A. 通过缔约方会议第十七届会议报告

(议程项目 15 (a))

131. 在 12 月 11 日第 10 次会议续会上，缔约方会议审议了第十七届会议报告草稿。⁵² 在同次会议上，经主席提议，缔约方会议授权报告员在主席的指导和秘书处的协助下完成报告。

B. 会议闭幕

(议程项目 15 (b))

132. 在第 10 次会议续会上，经主席提议，缔约方会议通过了第 1/CP.17 号决议，题为“向南非共和国政府、夸祖鲁-纳塔尔省和德班市人民表示感谢”。⁵³

133. 接着，主席宣布缔约方会议第十七届会议闭幕。

⁵² FCCC/CP/2011/L.1。

⁵³ FCCC/CP/2011/L.5。

附件一

出席缔约方会议第十七届会议的《公约》缔约方、观察员
国家和联合国组织

A. 《公约》缔约方

阿富汗	加拿大	斐济
阿尔巴尼亚	佛得角	芬兰
阿尔及利亚	中非共和国	法国
安哥拉	乍得	加蓬
安提瓜和巴布达	智利	冈比亚
阿根廷	中国	格鲁吉亚
亚美尼亚	哥伦比亚	德国
澳大利亚	科摩罗	加纳
奥地利	刚果	希腊
阿塞拜疆	库克群岛	格林纳达
巴哈马	哥斯达黎加	危地马拉
巴林	科特迪瓦	几内亚
孟加拉国	克罗地亚	几内亚比绍
巴巴多斯	古巴	圭亚那
白俄罗斯	塞浦路斯	海地
比利时	捷克共和国	洪都拉斯
伯利兹	朝鲜民主主义人民共和国	匈牙利
贝宁	刚果民主共和国	冰岛
不丹	丹麦	印度
多民族玻利维亚国	吉布提	印度尼西亚
波斯尼亚和黑塞哥维那	多米尼克	伊朗伊斯兰共和国
博茨瓦纳	多米尼加共和国	伊拉克
巴西	厄瓜多尔	爱尔兰
文莱达鲁萨兰国	埃及	以色列
保加利亚	萨尔瓦多	意大利
布基纳法索	厄立特里亚	牙买加
布隆迪	爱沙尼亚	日本
柬埔寨	埃塞俄比亚	约旦
喀麦隆	欧洲联盟	哈萨克斯坦

肯尼亚	尼日利亚	西班牙
基里巴斯	纽埃	斯里兰卡
科威特	挪威	苏丹
吉尔吉斯斯坦	阿曼	苏里南
老挝人民民主共和国	巴基斯坦	斯威士兰
拉脱维亚	帕劳	瑞典
黎巴嫩	巴拿马	瑞士
莱索托	巴布亚新几内亚	阿拉伯叙利亚共和国
利比里亚	巴拉圭	塔吉克斯坦
利比亚	秘鲁	泰国
列支敦士登	菲律宾	前南斯拉夫的马其顿共和国
立陶宛	波兰	东帝汶
卢森堡	葡萄牙	多哥
马达加斯加	卡塔尔	汤加
马拉维	大韩民国	特立尼达和多巴哥
马来西亚	摩尔多瓦共和国	突尼斯
马尔代夫	罗马尼亚	土耳其
马里	俄罗斯联邦	土库曼斯坦
马耳他	卢旺达	图瓦卢
马绍尔群岛	圣基茨和尼维斯	乌干达
毛里塔尼亚	圣卢西亚	乌克兰
毛里求斯	圣文森特和格林纳丁斯	阿拉伯联合酋长国
墨西哥	萨摩亚	大不列颠及北爱尔兰联合王国
密克罗尼西亚联邦	圣马力诺	坦桑尼亚联合共和国
摩纳哥	圣多美和普林西比	美利坚合众国
蒙古	沙特阿拉伯	乌拉圭
黑山	塞内加尔	乌兹别克斯坦
摩洛哥	塞尔维亚	瓦努阿图
莫桑比克	塞舌尔	委内瑞拉玻利瓦尔共和国
纳米比亚	塞拉利昂	越南
瑙鲁	新加坡	也门
尼泊尔	斯洛伐克	赞比亚
荷兰	斯洛文尼亚	津巴布韦
新西兰	所罗门群岛	
尼加拉瓜	索马里	
尼日尔	南非	

B. 观察员国家

教廷

南苏丹

C. 收到长期邀请作为观察员参加联大各届会议及其工作，并在总部有常设观察员代表团的实体

巴勒斯坦

D. 联合国机构和计(规)划署

经济和社会事务部

非洲经济委员会

拉丁美洲和加勒比经济委员会

亚洲及太平洋经济社会委员会

联合国艾滋病规划署

联合国人权事务高级专员办事处

联合国难民事务高级专员办事处

联合国

联合国儿童基金会

联合国贸易和发展会议

联合国开发计划署

联合国促进性别平等和增强妇女权能署

联合国环境规划署

联合国人类住区规划署

联合国训练研究所

联合国国际减少灾害战略

联合国项目事务厅

联合国人口基金

联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处 近东救济工程处

联合国大学

联合国志愿人员组织

世界粮食计划署

E. 公约秘书处

《生物多样性公约》

《联合国防治荒漠化公约》

《保护臭氧层维也纳公约》及其《蒙特利尔议定书》

F. 联合国系统的专门机构和组织

联合国粮食及农业组织

全球环境基金

政府间海洋学委员会

国际民用航空组织

国际农业发展基金

国际劳工组织

国际海事组织

国际货币基金组织

政府间气候变化专门委员会

国际电信联盟

联合国教育、科学及文化组织

联合国工业发展组织

世界卫生组织

世界知识产权组织

世界气象组织

世界旅游组织

G. 联合国系统的有关组织

国际原子能机构

世界银行/国际金融公司

世界贸易组织

附件二

在《公约》缔约方会议议程项目 12 和作为《议定书》/《公约》
缔约方会议的《公约》缔约方会议议程项目 19 之下的高级别
会议期间发言的代表名单

A. **Negotiating and other groups**

Argentina *(on behalf of the Group of 77 and China)*

H.E. Mr. Alberto Pedro D'Alotto
Ambassador, Vice-Minister of Foreign
Affairs

Australia *(on behalf of the Umbrella Group)*

H.E. Mr. Greg Combet
Minister of Climate Change and Energy
Efficiency

European Union

H.E. Ms. Connie Hedegaard
Commissioner for Climate Action,
European Commission

H.E. Mr. Marcin Korolec
Minister of Environment, Poland

Gambia *(on behalf of least developed countries)*

H.E. Mr. Jato Sillah
Minister of Forestry and the Environment

Grenada *(on behalf of the Alliance of Small Island States)*

H.E. Mr. Karl Hood
Minister of Foreign Affairs, Environment,
Foreign Trade and Export Development

Nauru *(on behalf of the Pacific Small Island Developing States)*

H.E. Mr. Sprent Dabwido
President

B. Parties¹

Afghanistan

Mr. Ghulam Mohd Malikyar
Deputy Director General, Technical
National Environmental Protection Agency
of the Islamic Republic of Afghanistan

Algeria

H.E. Mr. Cherif Rahmani
Minister of Spatial Planning and
Environment

Angola

H.E. Ms. Maria Fatima Jardim
Minister of Environment

Australia

H.E. Mr. Greg Combet
Minister of Climate Change and Energy
Efficiency

Austria

H.E. Mr. Nikolaus Berlakovich
Minister of Agriculture, Forestry,
Environment and Water Management

Bahrain

Mr. Adel Khalifa Al-Zayani
General Directorate, Public Commission for
the Protection of Marine Resources,
Environment and Wildlife

Bangladesh

H.E. Mr. Mohammed Hasan Mahmud
Minister of Environment and Forests

Barbados

H.E. Mr. Denis Lowe
Minister of Environment and Drainage

Belarus

Mr. Oleg Mahailovich Maksiuta
Director, Department of Hydrometeorology,
Ministry of Natural Resources and
Environmental Protection

Belgium

H.E. Ms. Evelyne Huytebroeck
Minister for Environment

Belize

H.E. Mr. Gaspar Vega
Deputy Prime Minister and Minister of Natural
Resources and the Environment

Benin

H.E. Mr. Blaise Ahanhanzo-Glele
Minister of Environment, Housing and Urban
Development

Bhutan

H.E. Mr. Pema Gyamtsho
Minister, National Environment Commission
and Ministry of Agriculture and Forests

Bolivia (Plurinational State of)

H.E. Mr. Alvaro Garcia Linera
Vice-President

Bosnia and Herzegovina

Botswana

H.E. Mr. Onkokame Kitso Mokaila
Minister of Environment, Wildlife and Tourism

Brazil

H.E. Ms. Izabella Monica Teixeira
Minister of Environment

Burkina Faso

H.E. Mr. Jean Kouliati
Minister of Environment and Sustainable
Development

Burundi

H.E. Mr. Jean Marie Nibirantije
Minister of Water, Environment, Land and
Urban Planning

Canada

H.E. Mr. Peter Kent
Minister of Environment

¹ At the joint high-level segment of the Conference of the Parties (COP) and the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties (CMP), Bosnia and Herzegovina, Croatia and Lebanon distributed their statement in the plenary and requested that this be recorded in the Conference report.

Central African Republic

H.E. Mr. Faustin Touadera
Prime Minister

Chad

H.E. Mr. Mahamat Bechir Okormi
Minister of Environment and Fisheries

Chile

H.E. Mr. Jose Balmaceda
Ambassador and Director General for
Environmental Affairs, Ministry of Foreign
Affairs

China²

H.E. Mr. Xie Zhenhua
Vice-Chairman of the National
Development and Reform Commission

Colombia

H.E. Mr. Frank J. Pearl
Minister of Environment and Sustainable
Development

Comoros

H.E. Mr. Fouad Mohadji
Vice-President

Congo

H.E. Mr. Henri Djombo
Minister of Sustainable Development,
Forestry and Environment

Costa Rica

H.E. Mr. René Castro
Minister of Environment, Energy and
Telecommunication

Côte d'Ivoire

Mr. Yao Guillaume Loukou
Director of Cabinet, Ministry of
Environment and Sustainable Development

Croatia**Cuba**

Mr. Fernando Mario González Bermúdez
First Deputy Minister of Science,
Technology and Environment

Cyprus

H.E. Mr. Sofoklis Aletraris
Minister of Agriculture, Natural Resources and
Environment

Czech Republic

H.E. Ms. Blanka Fajkusova
Ambassador of the Czech Republic to the
Republic of South Africa

Democratic Republic of the Congo

H.E. Mr. Jose Endundo
Minister of Environment, Nature Conservation
and Tourism

Denmark

H.E. Mr. Martin Lidegaard
Minister of Climate, Energy and Building

Dominica

H.E. Mr. Kenneth Darroux
Minister for the Environment, Natural
Resources, Physical Planning and Fisheries

Ecuador

H.E. Mr. Ricardo Patiño
Minister of Foreign Affairs, Trade and
Integration

Egypt

H.E. Mr. George Maged
State Minister, Ministry of Environmental
Affairs

El Salvador

H.E. Mr. Herman Rosa Chavez
Minister of Environment and Natural Resources

Eritrea

H.E. Mr. Tesfai Ghebreselassie Sebhatu
Minister of Land, Water and Environment

Estonia

H.E. Ms. Keit Pentus
Minister of the Environment

Ethiopia

H.E. Mr. Meles Zenawi
Prime Minister

² At the joint high-level segment of the COP and the CMP, a further statement was made by China, recalling the status of China in the United Nations system, in response to statements made by some Parties regarding the participation of Taiwan Province of China in the Conference.

Fiji

H.E. Mr. Samuela Alivereti Saumatua
Minister for Environment

Finland

H.E. Mr. Ville Niinistö
Minister of Environment

France

H.E. Ms. Nathalie Kosciusko-Morizet
Minister of Ecology, Sustainable
Development and Transport

Gabon

H.E. Mr. Ali Bongo Ondimba
President

Georgia

Mr. George Zedginidze
Deputy Minister of Environment Protection

Germany

H.E. Mr. Norbert Roettgen
Minister of the Environment, Nature
Conservation and Nuclear Safety

Ghana

H.E. Ms. Sherry Ayithey
Minister of Environment, Science and
Technology

Greece

H.E. Mr. George Papakonstantinou
Minister of Environment, Energy and
Climate Change

Guinea

H.E. Mr. Touré Saramady
Minister of Environment, Water and Forests

Guatemala

Mr. Luis Alberto Ferraté Felice
Special Envoy of the President and Adviser
of the Ministerial Office of the Ministry of
the Environment

Honduras

H.E. Mr. Rigoberto Cuéllar Cruz
Minister of Natural Resources and Environment
Secretariat

Iceland

Mr. Hugi Olafsson
Director, Office of Policy and International
Affairs, Ministry of Environment

India

H.E. Ms. Jayanthi Natarajan
Minister of Environment and Forests

Indonesia

H.E. Mr. Rachmat Witoelar
President's Special Envoy for Climate Change

Iran (Islamic Republic of)

H.E. Mr. Mohammad Javad Mohammadi Zadeh
Vice-President and Head of the Department of
Environment

Iraq

Mr. Kamal Hussein Lateef
Deputy Minister of Environment of Iraq

Ireland

H.E. Mr. Phil Hogan
Minister of Environment, Community and Local
Government

Israel

H.E. Mr. Dov Segev-Steinberg
Ambassador of Israel to the Republic of South
Africa

Italy

H.E. Mr. Corrado Clini
Minister of Environment, Land and Sea

Jamaica

Mr. Keith Porter
Principal Director, Forestry Department,
Ministry of Housing, Environment, Water and
Local Government

Japan

H.E. Mr. Goshi Hosono
Minister of Environment

Kazakhstan

Mr. Mazhit A. Turmagambetov
Vice-Minister of Environmental Protection

Kenya

H.E. Mr. John Michuki
Minister of Environment and Mineral
Resources

Kiribati

H.E. Mr. Amberoti Nikora
Minister of Environment, Lands and
Agricultural Development

Kuwait

H.E. Mr. Hassan Al-Oqab
Ambassador of Kuwait to the Republic of
South Africa

Lao People's Democratic Republic

Mr. Akhom Tounalom
Vice-Minister of Natural Resources and
Environment

Lebanon

Lesotho

H.E. Mr. Monyane Moleleki
Minister of Natural Resources

Liberia

H.E. Mr. Toga Gayewea McIntosh
Minister of Foreign Affairs

Libya

Mr. Muftah M. Elarbash
Senior Climate Change Expert

Liechtenstein

H.E. Ms. Renate Muessner
Minister of Environment

Monaco

H.S.H. Prince Albert II
Head of State

Luxembourg

H.E. Mr. Marco Schank
Minister for Sustainable Development and
Infrastructure

Malawi

Mr. Anthony Livuza
Permanent Secretary, Ministry of Natural
Resources, Energy and Environment

Malaysia

H.E. Mr. Douglas Uggah Embas
Minister of Natural Resources and Environment

Maldives

H.E. Mr. Mohamed Aslam
Minister of Housing and Environment

Mali

H.E. Mr. Tiémoko Sangare
Minister of Environment and Sanitation

Malta

H.E. Mr. George Pullicino
Minister of Resources and Rural Affairs

Marshall Islands

H.E. Mr. Ruben Zackhras
Minister in Assistance to the President

Mauritania

H.E. Mr. Amedi Camara
Minister of Environment and Sustainable
Development

Mauritius

Mr. Jadoo Oomaduth
Acting Permanent Secretary, Ministry of
Environment and Sustainable Development

Mexico

H.E. Mr. Juan Elvira Quesada
Minister of Environment and Natural Resources

Micronesia (Federated States of)

Mr. Andrew Yatilman
Director, Office of Environment and Emergency
Management

Niue

H.E. Mr. Toke Talagi
Premier

Mongolia

H.E. Mr. Luimed Gansukh
Minister of Nature, Environment and
Tourism

Montenegro

Mr. Dragica Sekulić
Deputy Minister of Economy

Morocco

H.E. Ms. Latifa Akherbach
Minister of Foreign Affairs and
Cooperation

Mozambique

H.E. Mr. Salvador Namburete
Minister of Energy

Namibia

H.E. Ms. Netumbo Nandi-Ndaitwah
Minister of Environment and Tourism

Nepal

H.E. Mr. Hemraj Tater
Minister of Environment

Netherlands

H.E. Mr. Joop Atsma
State Secretary of Infrastructure and
Environment

New Zealand

H.E. Mr. Tim Groser
Minister responsible for International
Climate Change Negotiations

Nicaragua

H.E. Mr. Paul Herbert Oquist Kelly
Minister, Private Secretary for National
Policies

Niger

H.E. Mr. Issaka Issoufou
Minister of Hydrology and the Environment

Nigeria

H.E. Ms. Hadiza Ibrahim Mailafia
Minister of Environment

Republic of Moldova

H.E. Mr. Gheorghe Salaru
Minister of Environment

Norway

H.E. Mr. Jens Stoltenberg
Prime Minister

Pakistan

Mr. Muhammad Javed Malik
Secretary, National Disaster Management
Division

Palau

Mr. Sebastian Marino
National Environment Planner, Office of
Environmental Response and Coordination

Panama

H.E. Mr. Rodrigo Chiari
Ambassador of Panama to the Republic of
South Africa

Papua New Guinea

Mr. Ronald Asik
Vice-Minister of Forestry and Climate Change

Paraguay

H.E. Mr. Oscar Rivas
Minister of Environment

Peru

Mr. Hugo Cabieses Cubas
Vice-Minister of Environment

Philippines

H.E. Ms. Mary Ann Lucille Sering
Commissioner and Vice-Chair Person,
Climate Change Commission

Portugal

H.E. Ms. Assunção Cristas
Minister of Agriculture, Sea, Environment and
Spatial Planning

Qatar

H.E. Mr. Abdullah Bin Ebood Al-Meadadi
Minister of Environment

Republic of Korea

H.E. Ms. Young Sook Yoo
Minister of Environment

Slovakia

H.E. Mr. József Nagy
Minister of Environment

Romania

H.E. Mr. Lázlo Borbély
Minister of Environment and Forests

Russian Federation

Mr. Alexander Bedritsky
Adviser to the President, Special Envoy for
Climate Change

Rwanda

H.E. Mr. Stanislas Kamanzi
Minister of Natural Resources

Samoa

H.E. Mr. Tuilaepa L. S. Malielegaoi
Prime Minister

Saint Kitts and Nevis

Mr. Randolph Edmead
Director of Physical Planning and
Environment Ministry of Sustainable
Development

Saudi Arabia

H.E. Mr. Ali Ibrahim Al Naimi
Minister of Petroleum

Senegal

H.E. Mr. Souleymane Ndéné Ndiaye
Prime Minister

Serbia

Mr. Bojan Djuric
State Secretary, Ministry of Environment,
Mining and Spatial Planning

Seychelles

H.E. Mr. Bernard Shamlaye
Minister of Social, Sustainable
Development and Culture

Sierra Leone

Mr. Osmond S. E. Hanciles
Deputy Minister of Transport and Aviation

Singapore

H.E. Mr. Chee Hean Teo
Deputy Prime Minister, Coordinating
Minister for National Security and Minister
for Home Affairs

Slovenia

H.E. Mr. Roko Zarnic
Minister of Environment and Spatial Planning

Solomon Islands

H.E. Mr. John Moffat Fugui
Minister of Environment, Climate Change,
Disaster Management and Meteorology

Somalia

Mr. Khalid Omar Ali
Adviser to the Ministry of Fisheries, Marine
Resources and Environment of the Transitional
Federal Government

South Africa

H.E. Ms. Bomo Edna Molewa
Minister of Water and Environmental Affairs

Spain

Ms. Teresa Ribera
Secretary of State for Climate Change, Ministry
of Environment and Rural and Marine Affairs

Sri Lanka

H.E. Mr. Anura Priyadarshana Yapa
Minister of Environment

Sudan

H.E. Mr. Ali Youssef
Ambassador of Sudan to the Republic of South
Africa

Suriname

H.E. Mr. Ginmardo Kromosoeto
Minister of Labour, Technological Development
and Environment

Swaziland

H.E. Ms. Winnie Magagula
Minister of Tourism and Environmental Affairs

Sweden

H.E. Ms. Lena Ek
Minister of Environment

Switzerland

H.E. Ms. Doris Leuthard
Minister of Environment, Transport, Energy and
Communication

Syrian Arab Republic

H.E. Mr. Bassam Darwish
Ambassador of Syria to the Republic of
South Africa

Thailand

Mr. Pithaya Pookaman
Vice-Minister of Natural Resources and
Environment

Timor-Leste

H.E. Mr. João Gonçalves
Minister of Economy and Development of
Timor-Leste

Togo

H.E. Mr. Ayikoe Kossivi
Minister of Environment and Forest
Resources

Tonga

Mr. Mahe'Uli'uli Tupouniua
Secretary for Foreign Affairs

Trinidad and Tobago

Ms. Joy Creese
Permanent Secretary, Minister of Housing
and the Environment

Turkey

H.E. Mr. Cevdet Yilmaz
Minister of Development

Turkmenistan

H.E. Mr. Babageldi Annabayramov
Minister of Nature Protection

Tuvalu

H.E. Mr. Apisai Ielemia
Minister of Foreign Affairs, Trade,
Tourism, Environment and Labour

Uganda

H.E. Ms. Maria Mutagamba
Minister of Environment and Water

C. Observer States and Entities**Republic of South Sudan**

H.E. Mr. Alfred Lado Gore
Minister of Environment

Ukraine

H.E. Mr. Mykola Zlochevskiy
Minister of Ecology and Natural Resources

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

H.E. Mr. Chris Huhne
Secretary of State for Energy and Climate
Change

United Republic of Tanzania

H.E. Ms. Terezya Luoga
Minister of Environment

United States of America

H.E. Mr. Todd Stern
Special Envoy for Climate Change of the United
States Department of State

Uruguay

H.E. Ms. Graciela Muslera
Minister of Environment

Venezuela (Bolivarian Republic of)

Ms. Claudia Salerno Caldera
Presidential Special Envoy for Climate Change

Viet Nam

Mr. Tran Hong Ha
Vice-Minister of Natural Resources and
Environment

Zambia

H.E. Ms. Nkandu Luo
Minister of Local Government, Housing, Early
Education and Environmental Protection

Zimbabwe

Ms. Florence Nhekairo
Permanent Secretary, Ministry of Environment
and Natural Resources Management

Palestine

H.E. Mr. Yousef Abu Safieh
Minister, Chairman of Environment Quality
Authority

附件三

在《公约》缔约方会议议程项目 12 和作为《议定书》/《公约》
缔约方会议的《公约》缔约方会议议程项目 19 之下的高级
别会议期间发言的政府间组织和非政府组织名单

A. 政府间组织

非洲开发银行集团
西非开发银行
加勒比共同体气候变化中心
中美洲环境与发展委员会
全球生物多样性信息机制
国际制冷技术学会
红十字会与红新月会国际联合会
国际移民组织
东加勒比国家组织
中欧和东欧区域环境中心
南方中心

B. 非政府组织的发言

组织	所代表的组织
促进可持续发展世界商业理事会	工商非政府组织
国际气候行动网络	环境非政府组织
地球之友国际协会	环境非政府组织
世界基督教协进会	基于信仰的非政府组织
南部非洲农会联合会	农民非政府组织
基督教援助组织	土著人民组织
国际地方环境倡议理事会 — 地方政府促进可持续发展	地方政府和市政当局
开普敦大学	研究和独立非政府组织
国际工会联合会	工会非政府组织
性别与气候变化网络 — 妇女支持气候公正	妇女和两性平等非政府组织
大西洋学院	青年非政府组织

附件四

2012 年至 2016 年《公约》机构的会议日历

- 2012 年第一会期：5 月 14 日至 25 日
- 2012 年第二会期：11 月 26 日至 12 月 7 日
- 2013 年第一会期：6 月 3 日至 14 日
- 2013 年第二会期：11 月 11 日至 22 日
- 2014 年第一会期：6 月 4 日至 15 日
- 2014 年第二会期：12 月 3 日至 14 日
- 2015 年第一会期：6 月 3 日至 14 日
- 2015 年第二会期：12 月 2 日至 13 日
- 2016 年第一会期：5 月 18 日至 29 日
- 2016 年第二会期：11 月 30 日至 12 月 11 日

附件五

缔约方会议第十七届会议收到的文件

FCCC/CP/2011/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/CP/2011/2	接纳观察员：申请被接纳为观察员的组织。秘书处的说明
FCCC/CP/2011/3	塞浦路斯和欧洲联盟关于修正《公约》附件一的提案。秘书处的说明
FCCC/CP/2011/4 和 Rev.1	巴布亚新几内亚和墨西哥关于修正《公约》第七条和第十八条的订正提案。秘书处的说明
FCCC/CP/2011/5	俄罗斯联邦关于对《公约》第四条第 2 款(f)项进行修正的提案。秘书处的说明
FCCC/CP/2011/6 和 Add.1	绿色气候基金设计过渡委员会的报告。过渡委员会联合主席的说明。
FCCC/CP/2011/7	全球环境基金提交缔约方会议的报告。秘书处的说明
FCCC/CP/2011/7/Corr.1	全球环境基金提交缔约方会议的报告。秘书处的说明。更正
FCCC/CP/2011/7/Add.1	全球环境基金提交缔约方会议的报告。秘书处的说明。增编
FCCC/CP/2011/7/Add.2	全球环境基金提交缔约方会议的报告。秘书处的说明。增编
FCCC/CP/2011/8	关于技术执行委员会模式和程序的报告
FCCC/CP/2011/10– FCCC/KP/CMP/2011/11	全权证书审查报告。主席团的报告
FCCC/CP/2011/INF.1	就发达国家缔约方关于为履行第 1/CP.16 号决定第 95 段所述承诺而提供资源的信息提交的材料。秘书处的说明

FCCC/CP/2011/INF.2 和 Add.1	印度关于在缔约方会议第十七届会议临时议程中增加一个议程项目的提案。秘书处的说明
FCCC/CP/2011/INF.3(Part 1、Part 2、Part 3)	与会者名单
FCCC/CP/2011/MISC.1	关于制订对环境基金的指导意见时应考虑的因素的意见和建议。缔约方提交的材料
FCCC/CP/2011/L.1	缔约方会议第十七届会议报告草稿。第一部分。议事录
FCCC/CP/2011/L.2	修正《公约》附件一。主席的提案
FCCC/CP/2011/L.3	技术执行委员会——模式和程序。主席的提案
FCCC/CP/2011/L.4	未来届会的日期和地点。主席的提案
FCCC/CP/2011/L.5 FCCC/KP/CMP/2011/L.8	向南非共和国政府、夸祖鲁—纳塔尔省和德班市人民表示感谢。卡塔尔国提出的决议草案
FCCC/CP/2011/L.6	修订《公约》附件一所列缔约方年度清单报告指南。主席的提案
FCCC/CP/2011/L.7	关于执行应对措施的影响问题的论坛和工作方案。主席的提案
FCCC/CP/2011/L.8 和 Add.1	国家适应计划。主席的提案
FCCC/CP/2011/L.9	绿色气候基金——过渡委员会的报告。主席的提案
FCCC/CP/2011/L.10	设立德班加强行动平台问题特设工作组。主席的提案
FCCC/CP/2010/3	格林纳达提交供缔约方会议第十六届会议通过的《公约》拟议议定书。秘书处的说明
FCCC/CP/2009/3	日本政府编拟供缔约方会议第十五届会议通过的公约议定书草案。秘书处的说明
FCCC/CP/2009/4	图瓦卢政府根据《公约》第十七条编拟的公约议定书草案。秘书处的说明
FCCC/CP/2009/5	澳大利亚政府编拟供缔约方会议第十五届会议通过的《公约》议定书草案。秘书处的说明
FCCC/CP/2009/6	哥斯达黎加政府编拟供缔约方会议第十五届会议通过的公约议定书草案。秘书处的说明

FCCC/CP/2009/7	美利坚合众国政府编拟供缔约方会议第十五届会议通过的《公约》之下的执行协定草案。秘书处的说明
FCCC/CP/1996/2	组织事项。通过议事规则。秘书处的说明
FCCC/SBSTA/2011/2	附属科学技术咨询机构第三十四届会议报告，2011年6月6日至16日在波恩举行
FCCC/SBSTA/2011/5	附属科学技术咨询机构第三十五届会议报告，2011年11月28日至12月3日在德班举行
FCCC/SBSTA/2011/L.17	附属科学技术咨询机构第三十五届会议报告草稿
FCCC/SBSTA/2011/L.22	技术的开发和转让。主席提出的结论草案
FCCC/SBSTA/2011/L.25/Add.1	关于减少发展中国家毁林和森林退化所致排放量有关的活动、森林养护和可持续管理的作用以及提高森林碳储量的方法学指导意见。主席提出的结论草案。增编
FCCC/SBSTA/2011/26/Add.1	关于气候变化影响、脆弱性和适应的内罗毕工作方案。主席提出的结论草案。增编
FCCC/SBSTA/2011/27/Add.1	研究和系统观测。主席提出的结论草案。增编
FCCC/SBI/2011/17	附属科学技术咨询机构第三十五届会议报告，2011年11月28日至12月3日在德班举行
FCCC/SBI/2011/7 和 Add.1	附属履行机构第三十四届会议报告，2011年6月6日至17日在波恩举行
FCCC/SBI/2011/L.24	附属科学技术咨询机构第三十五届会议报告草稿。报告员：Petrus Muteyauli 先生(纳米比亚)
FCCC/SBI/2011/L.27/Add.1 和 Add.2	行政、财务和体制事项。主席提出的结论草案。增编
FCCC/SBI/2011/L.31/Add.1	非《公约》附件一所列缔约方国家信息通报问题专家咨询小组的工作。主席提出的结论草案。增编
FCCC/SBI/2011/L.34	技术的开发和转让。主席提出的结论草案
FCCC/SBI/2011/L.35/Add.1	处理特别易受气候变化不利影响的发展中国家与气候变化影响相关的损失和损害从而加强适应能力的方针——将在工作方案之下开展的活动主席提出的结论草案。增编

FCCC/SBI/2011/L.37	《公约》之下的能力建设。主席提出的结论草案
FCCC/SBI/2011/L.40/Add.1	最不发达国家基金：支持执行最不发达国家工作方案中除国家适应行动方案之外的各项内容。主席提出的结论草案。增编
FCCC/SBI/2011/L.41/Add.1	全球环境基金提交缔约方会议的报告和对全球环境基金的进一步指导意见。增编
FCCC/SB/2011/2	技术执行委员会 2011 年活动和业绩报告
FCCC/AWGLCA/2011/L.4	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组准备提交缔约方会议第十七届会议的工作结果。主席提出的结论草案
FCCC/AWGLCA/2011/9	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第十四届第一期和第二期会议报告，2011 年 4 月 5 日至 8 日在曼谷和 2011 年 6 月 7 日至 17 日在波恩举行
FCCC/AWGLCA/2011/CRP.39	为编写一份全面、平衡的结果案文以提交缔约方会议第十七届会议通过而在各非正式小组内做的工作。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2011/CRP.38	为编写一份全面、平衡的结果案文以提交缔约方会议第十七届会议通过而提出的最新草案汇编。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2011/CRP.37	为编写一份全面、平衡的结果案文以提交缔约方会议第十七届会议通过而提出的草案汇编。主席的说明
FCCC/AWGLCA/2010/18	《公约》之下的长期合作行动问题特设工作组第十三届会议报告，2010 年 11 月 29 日至 12 月 10 日在坎昆举行
